

Sor Juana, de boca en boca

José Luis Herrera Arciniega

De figura mítica a efigie de billetes; de estampa escolar a motivo de discursos; de poetisa a poeta; de lugar común a luminosidad del pensamiento; de monja a musa; de muchas cosas, pero sigue siendo motivo de polémicas y de discusiones, y 300 años después de su muerte, sor Juana Inés de la Cruz entraña numerosos motivos de reflexión, lo mismo cuando se piensa en su vida que cuando los lectores, profanos o no, detienen la vista en su prolífica escritura.

Sobra afirmar que el mejor homenaje hacia ella es muy simple y directo: leerla, la única manera de trascender la mera referencia de que encarna uno de los niveles más altos en la expresión literaria de nuestro país. Hablamos de su grandeza quizás porque lo aprendimos desde la escuela, mas, ya entrados en un raptó de sinceridad, reconocemos que no hemos ido más allá de sus *Redondillas*, algunos sonetos, y acaso repasamos *Los empeños de una casa* o tenemos referencias de la famosa *Respuesta a Sor Filotea*, pero hemos dejado de paso sus romances, endechas, autos sacramentales, etcétera. De modo que la muy venerada Juana Inés continúa siendo, en mucho, inédita para el gran público, en situación contrapuesta al trabajo de los estudiosos que han abordado el primero y el último de sus versos a fin de identificar no sólo su superficie, sino ver qué encierran en sus signos más profundos.

La conmemoración de los 300 años de su muerte ha sido una buena razón para acercarse a la escritura de sor Juana, descubrir las varias *sor juanas*, desde las que pudieran sentirse crípticas y culteranas, hasta aquellas que pueden ser leídas sin necesidad de un gran aparato analítico. Es decir, hay sor Juana para todos, como queda demostrado con la aparición, en este año, de obras diversas inspiradas por su vida, por su escritura. Tal ocurre con Javier Romero Quiroz, Elia Alvarado Navarrete, y los cuarenta participantes del coloquio internacional “Sor Juana Inés de la Cruz y el pensamiento novohispano”, celebrado en Toluca del 17 al 21 de abril de este año.

De Javier Romero Quiroz la UAEM publicó este año *Los faltos de algo*, una propuesta con la que este historiador mexicano rinde un homenaje personal a Juana de Asbaje. Volumen breve, con la escueta escritura que caracteriza a Romero Quiroz, discurre sobre aspectos varios como “Los nombres de Inés y sus apellidos”, una evocación sobre “El mundo de la niña Inés”, y aun unas *Flores poéticas para la tumba de Sor Juana Inés de la Cruz*, entre otros elementos que conforman este opúsculo.

Otro libro producto del tricentenario luctuoso de la monja de Nepantla, es *Versos a los versos de Sor Juana*, de Elia Alvarado Navarrete, coedición del Gobierno del Estado de México y la UAEM, y que además de reunir veinte sonetos de esta escritora, cuenta con otras tantas acuarelas realizadas por el pintor Benito Nogueira. Cabe recordar que en el número 5 de *la colmena* apareció un adelanto del trabajo de Elia Alvarado.

A no dudarlo, sobresale la *Memoria del Coloquio Internacional Sor Juana Inés de la Cruz y el Pensamiento Novohispano*, también coeditado por la UAEM y el Instituto Mexiquense de Cultura. Nutrida obra de más de 500 páginas, reúne los trabajos de 40 sorjuanistas tanto mexicanos como de otras latitudes, que abordaron los más variados temas sobre el ámbito cultural y social en que se desenvolvió la monja de Nepantla. Lo singular es que, si bien el objeto de estudio se centra en el México colonial, la calidad y el enfoque de las intervenciones lleva implícita una discusión plenamente actual, acerca de la cultura contemporánea.

Véase tan sólo la nómina de participantes: desde Héctor Azar y José Luis Ibáñez, hombres de teatro, a plumas imprescindibles en la crítica literaria en nuestro país, como Margo Glantz o José Pascual Buxó; a historiadores como Elías Trabulse, a estudiosos de la cultura clásica como Tarsicio Herrera Zapién, Aureliano Tapia, Alfonso Castro Pallares; a creadores como Felipe Garrido, Oscar González, Alfonso Sánchez Arteche; al cineasta Alfredo Joskowicz, al músico Mario Lavista.

José Luis Herrera Arciniega. Periodista y escritor. Ha publicado seis libros de cuento y ensayo, entre ellos se encuentran *Un pato gigante* y *La reina de nieve y otros cuentos*.

El libro presenta también las intervenciones de Antonio Cardoso y Delfina Careaga, el primero ilustrador y la segunda autora del guión de la historieta que, en un tiraje masivo, fue lanzada por el gobierno mexiquense con la biografía de sor Juana. Podemos recordar a un sorjuanista de tiempo completo, Carlos Elizondo Alcaraz, que analiza “la discutida *conversión*” de la monja, o a Guadalupe Pérez San Vicente, de quien se incluye “Sor Juana y su libro de cocina”. Esta nómina está compuesta también por trabajos de Marie-Cécile Bénassy, Mauricio Beuchot, Dolores Bravo Arriaga, Salvador Cruz, Florián Ferrero Ferrero, Asunción Lavrin, Alejandro López López, Alessandra Luiselli, Kathryn J. McKnight, Ricardo Miranda, Mabel Moraña, Josefina Muriel, Kathleen A. Myers, Inocente Peñaloza García, Rosa Perelmuter, Sara Poot Herrera, Ernesto Porras Collantes, Georgina Sabat-Rivers, Michael Karl Schuessler, Nina M. Scott, Aurelio Tello, Concha Ventura Crespo y Jean Michel Wissmer. En cada caso es evidente el rigor del estudio, la intención de descubrir nuevos elementos en una

obra, la de sor Juana, que aparentemente ha sido objeto de muchos análisis, pero que sigue constituyendo un material inagotado, ejemplo de lo cual es que da pie para investigaciones lingüísticas, de arte pictórico, de temas filosóficos y políticos, entre otros.

En esta *Memoria*... hay erudición, pero, sobre todo, ganas de comunicar hallazgos, de plantear enfoques críticos hacia el tiempo de Juana de Asbaje, hacia las aparentes contradicciones de ella y de su momento, hacia su contribución dentro de un concepto de mexicanidad, que era ya tangible en el tiempo de la colonia. Puede este libro servir muy bien como guía para emprender una lectura de la obra de esta escritora mexicana, y descubrir, mediante esta serie de reflexiones sobre lo novohispano, el dibujo fiel que hizo de una época, de una sociedad, de un universo –después de todo, como advierte Alfonso Sánchez Arteché en “Sor Juana Inés de la Cruz ante la crisis de su tiempo”, la monja de Nepantla estaba “apartada del siglo pero no del mundo”.Δ

